

ZAVEZNIŠKA VOJAŠKA UPRAVA

BRITSKO - AMERIŠKA CONA
SVOBODNO TRŽAŠKO OZEMLJE



URADNI LIST

ZVEZEK I

Št. 32 — 1. avgust 1948

Izdaja Z. V. U. - S. T. O. pod oblastjo poveljnika
britsko - ameriških sil, S. T. O.

ZAVEZNIŠKA VOJAŠKA UPRAVA

Britsko - ameriška cona Svobodno tržaško ozemlje

Ukaz št. 300

ZVIŠANJE UGODNOSTI V PRIMERU NEZGOD PRI DELU V INDSTRJI

Ker sodim, da je priporočljivo in potrebno zvišati ugodnosti, ki jih predvidevajo obstoječi zakonski predpisi v primeru nezgod pri delu v industriji, v tisti coni Svobodnega tržaškega ozemlja, ki jo upravljajo britsko-ameriške sile (in ki se tu dalje kratko označuje „cona“),

zato jaz, RIDGELY GAITHER, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Člen 24, 27 in 39 kr. odloka z dne 17. avgusta, 1935 št. 1765, spremenjenega s kr. odl. z dne 25. januarja 1947 št. 14, se s tem spremenijo sledeče:

a) tretji odstavek člena 24 kr. odloka z dne 17. avgusta 1935 št. 1765, spremenjenega s členom 2 kr. odloka z dne 25. januarja 1947 št. 14, se nadomestijo z naslednjim:

„Če gre za popolno trajno nesposobnost, je renta enaka celotni mezdi, izračunani kakor je zgoraj določeno; e invalid potrebuje trajno osebno postrežbo, se renta nadalje zviša za eno petino;“

b) zadnji stavek tretjega odstavka in četrti odstavek člena 27 kr. odloka z dne 27. avgusta 1935 št. 1765, spremenjenega s členom 3 kr. odloka z dne 25. januarja 1947 št. 14 se nadomestita z naslednjima:

„Podpora znaša 9000 lir, če preživela žena ali mož nima otrok, mlajših kot 18 let ali delanezmernih, 12.000 lir, če ima preživela žena ali mož otroke, mlajše kot 18 let ali delanezmernožne, bodisi zakonske ali nezakonske, priznane ali take, ki se morejo priznati, ali posvojene, ter če so preživeli samo otroci, mlajši kot 18 let ali delanezmerni, v ostalih primerih znaša 6000 lir.“

„Pri delojemacih pomorskih plovbenih in ribiških podjetij, je podpora enaka enomesečni plači in najmanje 9000 lir, če preživela žena ali mož nima otrok, mlajših kot 18 let ali delanezmernih, ter najmanje 12.000 lir, če ima preživela žena ali mož otroke, mlajše kot 18 let ali delanezmernožne, ter če so preživeli samo otroci, mlajši kot 18 let ali delanezmerni, v ostalih primerih pa najmanj 6000 lir.“

c) tretji odstavek člena 39 kr. odloka z dne 17. avgusta 1935 št. 1765, spremenjenega s členom 4 kr. odloka z dne 25. januarja 1947 št. 14, se nadomesti z naslednjim:

„V vsakem primeru se računa letna plača z najmanj 10.000 lir do največ 60.000 lir. Glede delojemalcev pomorskih plovbenih in ribiških podjetij bo meja določena s posebnim predpisom.“

ČLEN II

Zadnji stavek drugega odstavka člena 12 kr. odl. z dne 25. januarja 1947 št. 14, uveljavljenega v coni z ukazom št. 350 z dne 19. aprila 1947, se nadomesti z naslednjim:

„V primerih, kjer je samo en preživeli prejemnik, se podpora za vdovo, vdovca, očeta ali mater, brata ali sestro zniža na polovico.“

ČLEN III

Odstavek 1. — Ta ukaz velja za tisti primere nezgod pri delu in poklicnih boleznih, ki se dogodijo ali nastopijo po 31. decembru 1947.

Odstavek 2. — Vkljub predpisom tega ukaza imajo prejemniki rent, odmerjenih po kr. odl. z dne 17. avgusta 1935 št. 1765 s kasnejšimi popravki za nezgode pri delu in poklicne bolezni, ki so se dogodile oz. nastopile do vstevši 31. decembra 1947, in ki so dokončno spoznani za trajno nesposobne od 40% do 100%, ter prejemniki rent, odmerjenih po prej navedenem odloku a preživele družinske člane delavcev, ki so umrli v posledici nezgod pri delu, dogodivših se do vstevši 31. decembra 1947, imajo pravico na dopolnilno podporo k renti v znesku, ki je enak razliki med rento vstevši dopolnilne količnike, temelječo na letni plači 60.000 lir in med obstoječo rento vstevši dopolnilno doklado in dopolnilne količnike.

ČLEN IV

Predpisi tega ukaza veljajo tudi za uslužbence samostojnih državnih prometnih, poštinih ter telegrafsko-telefonskih upravnih ustanov, omenjenih v št. 2 člena 48 kr. odloka z dne 17. avgusta 1935 št. 1765.

ČLEN V

Pristojni uradi upravnih ustanov, omenjenih v prejšnjem členu, morajo zaprositi pri oddelku za finance pri Zavezniški vojaški upravi za pooblastilo, da smejo spremeniti svoj proračun, v kolikor je to potrebno za izvršitev tega ukaza.

ČLEN VI

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu Zavezniške vojaške uprave.

V Trstu, dne 19. julija 1948.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ukaz št. 304

SPREMEMBA UKAZA ŠT. 207

Ker sodim, da je priporočljivo in potrebno spremeniti rok, od katerega naprej veljajo nove družinske doklade delavcev, zaposlenih pri obrtnih podjetjih, in tozadevni prispevki, ki jih omenja člen I ukaza št. 207 z dne 21. maja 1948, v tisti coni Svobodnega tržaškega ozemlja, ki jo upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, jaz **RIDGELY GAITHER**, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Odstavek 1 člena I ukaza št. 207 z dne 21. maja 1948 se s tem spremeni tako, da se ima glasiti:

„Z učinkom od začetka prvega plačilnega razdobja po 1. juniju 1948 se ustanovi poseben račun za obrtna podjetja pod vodstvom in nadzorstvom enotne blagajne za družinske doklade.

ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 19. julija 1948.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ukaz št. 305

ZVIŠANJE OBVEZNIH PRISPEVKOV ZA DRŽAVNI ZAVOD ZA POMOČ SAMOUPRAVNIM USLUŽBENCEM IN RAZŠIRJENJE POMOČI TEGA ZAVODA

Ker sodim, da je priporočljivo in potrebno zvišati prispevek zavarovancev državnega zavoda za pomoč samoupravnim uslužbencem („Istituto Nazionale Dipendenti Enti Locali“), ki se tu dalje kratko označuje „INADEL“, in razširiti obseg pomoči tega zavoda, v tisti coni Svobodnega tržaškega ozemlja, ki jo upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, RIDGELY GAITHER, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

ZVIŠANJE PRISPEVKOV

Odstavek 1. — Obvezni prispevek zavarovancev „INADEL“ se zviša za vse kategorije na 3% njihove mezde ali plače.

Odstavek 2. — Samoupravne korporacije, ki zaposlujejo osebje, zavarovano pri „INADEL“ plačajo enak prispevek.

ČLEN II

ZDRAVNIŠKA POMOČ

Odstavek 1. — Poleg pomoči, ki jo daje po obstoječih zakonskih predpisih, mora „INADEL“ dajati tudi zdravniško pomoč zavarovancem, njihovemu zakonskemu drugu, njihovim nedoletnim otrokom in starišem, ki jih vdružujejo in kateri žive z njimi.

Odstavek 2. — Predpisi o dajanju zdravniške pomoči se bodo določili s pravilnikom.

ČLEN III

OBVEZNO ZAVAROVANJE PRI „INADEL“

Odstavek 1. — Vsi nestalni nameščenci in nestalno mezdo osebje ter delavci, uslužbeni pri samoupravnih korporacijah, prenehajo biti zavarovani pri državnem zavodu za zavarovanje proti bolezni in se morajo obvezno zavarovati pri „INADEL“.

Odstavek 2. — Tisti zavarovanci, ki imajo pravico le na zdravniško, plačajo prispevek v višini 1% od celotnega zaslužka. Enak prispevek plačajo samoupravne korporacije, kjer so uslužbeni.

Odstavek 3. — Dnevne bolezenske podpore, ki jih je dosedaj plačeval državni zavod za zavarovanje proti bolezni, plačujejo sedaj samoupravne korporacije iz lastnega.

Člen IV

VELJAVNOST UKAZA

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 23. julija 1948.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ukaz št. 282

PREDPISI O KOLEKTIVNIH DELOVNIH POGODBAH

Ker sodim, da je priporočljivo in potrebno izdati predpise, ki naj pojasnijo veljavnost kolektivnih delovnih pogodb, ki so bile sklenjenjene, predno je bil objavljen, splošni ukaz Zavezniše vojaške uprave št. 4 v tisti coni Svobodnega tržaškega ozemlja, ki jo upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, **RIDGELY GAITHER**, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve

U K A Z U J E M :

ČLEN I

Določbe kolektivnih delovnih pogodb, ki so bile sklenjene pred 8 septembrom 1943 in ki so v skladu z obstoječimi tozadevnimi zakonskimi predpisi, veljajo še nadalje tako v pogledu razmerja poedincev ali skupnosti, razen v kolikor so bile spremenjene s kasnejšimi pogodbami ali zakonskimi predpisi.

ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 27. julija 1948.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ukaz št. 296

PROGLASITEV GRADNJE VODOVODA V DOLINI ZA OBČEKORISTNO

Ker sodim, da je gradnja vodovoda na področju Doline nujno potrebna v javno korist, v tisti coni Svobodnega tržaškega ozemlja, ki jo upravljajo britsko-ameriške sile, in

ker je bil predlog za zgraditev vodovoda na področju Doline, ki ga je stavil civilni tehnični urad, odobren po Zavezniški vojaški upravi,

zato jaz, **RIDGELY GAITHER**, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

PROGLASITEV OBČEKORISTNOSTI

a) S tem se izreka, da je v javno korist nujno potrebno zgraditi vodovod na področju Doline v skladu z narisom, priloga „A“ tega ukaza, in v skladu s predlogom, ki ga je stavil civilni tehnični urad in ki ga je odobrila Zavezniška vojaška uprava.

b) Ta proglasitev ima vse učinke po zakonitih predpisih, ki so bili v veljavi na dan 8. septembra 1943.

ČLEN II

VELJAVA IN POLOG PRILOŽENEGA NARISA

Načrt in naris zemljišča v zvezi z gradnjo zgoraj navedenega vodovoda in z razlastitvami, ki bodo zaradi tega potrebne, je bil položen v oddelku za razlastitve pri civilnem tehničnem uradu v Trstu, kjer je na vpogled vsem prizadetim. Naris, ki se označi kot priloga „A“, je sestavni del tega ukaza.

ČLEN III

VELJAVNOST UKAZA

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu dne 27. julija 1948.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ukaz št. 302

IZREDNA DOKLADA ZA DELOJEMALCE, NAJETE ZA ČUVANJE IN SNAŽENJE HIŠ

Ker sodim, da je priporočljivo izdati predpise o plačevanju izredne doklade delojemalcem, najetim za čuvanje in snaženje hiš, v tisti coni Svobodnega tržaškega ozemlja, ki jo upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, RIDGELY GAITHER, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Za vratarje in druge delojemalce, najete za čuvanje, nadzorovanje in snaženje stano vanjskih in drugih hiš, se uvede dnevna izredna doklada v višini, določeni v priloženi preglednici. Ta preglednica je sestavni del tega ukaza.

ČLEN II

Izdatki za doklado, določeno v prejšnjem členu, gredo v breme najemodajalca, ki sme zahtevati od najemnikov povračilo v višini pet šestin teh izdatkov.

ČLEN III

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 27. julija 1948.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

PREGLEDNICA

IZREDNA DOKLADA ZA DELOJEMALCE, NAJETE ZA NADZORSTVO IN ČIŠČENJE HIŠ

I. Vratarji, ki opravljajo čuvanje: nadzorovanje in čiščenje ali samo čuvanje in nadzorovanje:

1. Poslopja z nad 70 prostori ali najmanj 10 stanovanj:

- | | |
|---|---------|
| a) mož, družinski poglavar, ki nima dovoljenja za izvrševanje drugega poklica | 300 lir |
| b) mož, ki ni družinski poglavar in ki nima dovoljenja za izvrševanje drugega poklica | 140 lir |
| c) mož, družinski poglavar, ki ima dovoljenje za izvrševanje drugega poklica, in žena, ki nima dovoljenja za izvrševanje drugega poklica | 150 lir |
| d) mož, ki ni družinski poglavar in ki ima dovoljenje za izvrševanje drugega poklica, in žena, ki ima dovoljenje za izvrševanje drugega poklica | 100 lir |

2. Poslopja z 41 do 70 prostori ali najmanj 7 stanovanj :

- a) mož, družinski poglavar, ki nima dovoljenja za izvrševanje drugega poklica 240 lir
- b) mož, ki ni družinski poglavar in ki nima dovoljenja za izvrševanje drugega poklica 120 lir
- c) mož, družinski poglavar, ki ima dovoljenje za izvrševanje drugega poklica, in žena, ki nima dovoljenja za izvrševanje drugega poklica 130 lir
- d) mož, ki ni družinski poglavar in ki ima dovoljenje za izvrševanje drugega poklica, in žena, ki ima dovoljenje za izvrševanje drugega poklica 80 lir

3. Poslopja z manj kot 41 prostori ali 7 stanovanj :

- a) mož, družinski poglavar, ki nima dovoljenja za izvrševanje drugega poklica 200 lir
- b) mož, ki ni družinski poglavar in ki nima dovoljenja za izvrševanje drugega poklica 100 lir
- c) mož, družinski poglavar, ki ima dovoljenje za izvrševanje drugega poklica, in žena, ki nima dovoljenja za izvrševanje drugega poklica 110 lir
- d) mož, ki ni družinski poglavar in ki ima dovoljenje za izvrševanje drugega poklica, in žena, ki ima dovoljenje za izvrševanje drugega poklica 60 lir

4. Poslopja z obdavčljivim donosom pod zakonskim minimom :

- a) mož, družinski poglavar, ki ima dovoljenje za izvrševanje drugega poklica, ter žena, ki nima dovoljenja za izvrševanje drugega poklica 80 lir
- b) mož, ki ni družinski poglavar in ki ima dovoljenje za izvrševanje drugega poklica, ter žena, ki ima dovoljenje za izvrševanje drugega poklica 40 lir

II. Delojemalci s stalnim službenim razmerjem, najeti za čiščenje :

1. Poslopja z nad 70 prostori ali najmanj 10 stanovanj :

- a) mož, družinski poglavar, ki nima dovoljenja za izvrševanje drugega poklica 100 lir
- b) mož, ki ni družinski poglavar in ki nima dovoljenja za izvrševanje drugega poklica 48 lir
- c) mož, družinski poglavar, ki ima dovoljenje za izvrševanje drugega poklica, in žena, ki nima dovoljenja za izvrševanje drugega poklica 50 lir
- d) mož, ki ni družinski poglavar in ki ima dovoljenje za izvrševanje drugega poklica, in žena, ki ima dovoljenje za izvrševanje drugega poklica 34 lir

2. Poslopja z 41 do 70 prostori ali najmanj 7 stanovanj :

- a) mož, družinski poglavar, ki nima dovoljenja za izvrševanje drugega poklica 80 lir
- b) mož, ki ni družinski poglavar in ki nima dovoljenja za izvrševanje drugega poklica 44 lir
- c) mož, družinski poglavar, ki ima dovoljenje za izvrševanje drugega poklica, in žena, ki nima dovoljenja za izvrševanje drugega poklica 40 lir
- d) mož, ki ni družinski poglavar in ki ima dovoljenje za izvrševanje drugega poklica, in žena, ki ima dovoljenje za izvrševanje drugega poklica 28 lir

3. Poslopja z manj kot 41 prostori ali 7 stanovanj :

- a) mož, družinski poglavar, ki nima dovoljenja za izvrševanje drugega poklica 70 lir
- b) mož, ki ni družinski poglavar in ki nima dovoljenja za izvrševanje drugega poklica 36 lir
- c) mož, družinski poglavar, ki ima dovoljenje za izvrševanje drugega poklica, in žena, ki nima dovoljenja za izvrševanje drugega poklica 34 lir
- d) mož, ki ni družinski poglavar in ki ima dovoljenje za izvrševanje drugega poklica, in žena, ki ima dovoljenje za izvrševanje drugega poklica 20 lir

4. Poslopja z obdavčljivim donosom pod zakonskim minimom :

- a) mož, družinski poglavar, ki ima dovoljenje za izvrševanje drugega poklica, ter žena, ki nima dovoljenja za izvrševanje drugega poklica 28 lir
- b) mož, ki ni družinski poglavar in ki ima dovoljenje za izvrševanje drugega poklica, ter žena, ki ima dovoljenje za izvrševanje drugega poklica 14 lir

Ukaz št. 309

PROGLASITEV DEL ZA ODPRAVO NEVARNIH OVINKOV NA POKRAJINSKI KRAŠKI CESTI V ODSEKU OPČINE ZA OBČEKORISTNA

Ker sodim, da je odprava nevarnih ovinkov na pokrajinski kraški cesti v dolžini okrog 650 metrov v javno korist nujno potrebna, in

ker je Zavezniška vojaška uprava, odobrila načrt, ki ga je izdelal civilni tehnični urad, zato jaz, RIDGELY GAITHER, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M:

ČLEN I

PROGLASITEV OBČEKORISTNOSTI

Odstavek 1. — S tem se izreka, da so dela za odpravo nevarnih ovinkov na pokrajinski kraški cestiv bližini središča Opčin nujno potrebna v javno korist.

Odstavek 2. — Ta dela so točneje opisana v narisu, v merilo 1:1000 (priloga „A“), Ta naris je priložen k temu ukazu v smislu člena II.

Odstavek 3. — Zgornja izjava ima vse učinke v smislu zakonov, ki so veljali na dan 8. septembra 1943.

ČLEN II

VELJAVA IN POLOG PRILOŽENEGA NARISA

Naris priloga „A“, omenjen v prejšnjem členu, je sestavni del tega ukaza. Ta naris je položen v uradu oddelka za javna dela pri Zavezniški vojaški upravi v Trstu in v tehničnem uradu tržaške pokrajine, kjer je na vpogled vsem prizadetim.

ČLEN III

VELJAVNOST UKAZA

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 23. julija 1948.

RIDGELY GAITHER

*brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve*

Ukaz št. 308

USTROJ ZAVEZNIŠKE VOJAŠKE UPRAVE

Ker sodim, da je potrebno reorganizirati ustroj Zavezniške vojaške uprave v britsko-ameriški coni Svobodnega tržaškega ozemlja, ki se tu dalje kratko označuje „cona“, da bi se dosegla učinkovitejša uprava cone,

zato jaz, RIDGELY GAITHER, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M:

ČLEN I

GENERALNI RAVNATELJ ZA CIVILNE ZADEVE

Odstavek 1. — Glavni izvršni častnik uprave v coni je generalni ravnatelj za civilne zadeve; njegova naloga je izvrševanje upravnih smernic, ki mu jih daje poveljnik cone, s tem, da vodi

upravo cone v skladu s tu obstoječimi zakoni in ukazi Zavezniške vojaške uprave ter da koordinira in usmerja delovanje vseh ravnateljstev, oddelkov, odsekov in uradov Zavezniške vojaške uprave.

Odstavek 2. — Če je generalni ravnatelj za civilne posle odsoten, izvršuje vse njegove pravice, dolžnosti in naloge namestnik generalnega ravnatelja za civilne zadeve.

ČLEN II

USTROJ ZAVEZNIŠKE VOJAŠKE UPRAVE

Odstavek 1. — S tem se ustanovijo pri Zavezniški vojaški upravi tri ravnateljstva, in sicer :

- a) generalno ravnateljstvo,
- b) ravnateljstvo za notranje zadeve,
- c) ravnateljstvo za finance in gospodarstvo.

Odstavek 2. — Poedina ravnateljstva obstajajo iz tistih oddelkov, odsekov in uradov, kakor to odreja ta ukaz ali ukazi, ki bodo izdani kasneje.

ČLEN III

GENERALNO RAVNATELJSTVO

Odstavek 1. — Glavni častnik generalnega ravnateljstva je generalni ravnatelj za civilne zadeve, ali, v njegovi odsotnosti, namestnik generalnega ravnatelja za civilne zadeve ; njemu so neposredno odgovorni oddelki, odseki in uradi, ki so dodeljeni generalnemu ravnateljstvu.

Odstavek 2. — Oddelki, odseki in uradi, ki so dodeljeni in ki tvorijo generalno ravnateljstvo, so ti-le :

- a) urad izvršnega ravnatelja,
- b) oddelek za pravne zadeve,
- c) urad za obveščanje javnosti.

Odstavek 3. — Glavni častnik urada izvršnega ravnatelja je izvršni ravnatelj, ki je osebni predstavnik generalnega ravnatelja, oz., v njegovi odsotnosti, namestnika generalnega ravnatelja. Njegove pravice, dolžnosti in naloge obsegajo poleg onih, ki mu jih poveri generalni ravnatelj, vodstvo in koordinacijo notranje uprave Zavezniške vojaške uprave.

Odstavek 4. — Glavni častnik oddelka za pravne zadeve je ravnatelj za pravne zadeve, ki je glavni pravni svetovalec Zavezniške vojaške uprave in ki nadzira in kontrolira izvajanje pravosodstva po zavezniških vojaških sodiščih in po rednih sodiščih. Pripadajo mu vse pravice, dolžnosti in naloge ministra za pravosodje v smislu zakonov, ki veljavo v coni. Poleg tega ima iste pravice, dolžnosti in naloge, ki mu jih dodeli generalni ravnatelj.

Odstavek 5. — Glavni častnik urada za obveščanje javnosti je častnik za obveščanje javnosti, ki poleg pravic, dolžnosti in nalog, ki mu jih dodeli generalni ravnatelj, nadzira in kontrolira vse publikacije, ki izidejo ali se razširjajo na področju cone.

ČLEN IV

RAVNATELJSTVO ZA NOTRANJE ZADEVE

Odstavek 1. — Glavni častnik ravnateljstva za notranje zadeve je namestnik generalnega ravnatelja za civilne zadeve, ki se obenem imenuje ravnatelj za notranje zadeve, in ki nadzira ter usmerja vse zadeve, ki se tičejo notranje uprave cone v smislu ukaza št. 259. Poleg pravic, dolžnosti in nalog, ki mu jih dodeli generalni ravnatelj, ima vse pravice, naloge in dolžnosti ministra za notranje zadeve v smislu zakonov, ki veljajo v coni, ter je neposredno odgovoren generalnemu ravnatelju.

Odstavek 2. — Oddelki, ki so dodeljeni in ki tvorijo ravnateljstvo za notranje zadeve, so ti-le:

- a) oddelek za notranje zadeve,
- b) oddelek za javno varnost,
- c) oddelek za delo.

Odstavek 3. — Glavni častnik oddelka za notranje zadeve je načelnik oddelka za notranje zadeve in ima pravice, dolžnosti in naloge, ki mu jih dodeli ravnatelj za notranje zadeve po nasvetu in odobritvi generalnega ravnatelja.

Odstavek 4. — Glavni častnik oddelka za javno varnost je ravnatelj za javno varnost in ima pravice, dolžnosti in naloge, ki mu jih dodeli ravnatelj za notranje zadeve po nasvetu in privolitvi generalnega ravnatelja.

Odstavek 5. — Glavni častnik oddelka za delo je načelnik oddelka za delo in ima pravice, dolžnosti in naloge, ki mu jih dodeli ravnatelj za notranje zadeve po nasvetu in privolitvi generalnega ravnatelja.

Odstavek 6. — Vsi oddelki, odseki in uradi, ki obstojajo in poslujejo na dan, ko stopi ta ukaz v veljavo, kot podrejene enice katerega koli oddelka, ki je s tem dodeljen ravnateljstvu za notranje zadeve, posluje nadalje kot podrejena enica dotičnega oddelka s pravicami, dolžnostmi in nalogami, ki mu jih dodeli ravnatelj za notranje zadeve po nasvetu in privolitvi generalnega ravnatelja.

ČLEN V

RAVNATELJSTVO ZA FINANCE IN GOSPODARSTVO

Odstavek 1. — Glavni častnik ravnateljstva za finance in gospodarstvo je ravnatelj za finance in gospodarstvo in ima nalogo nadzirati, usmerjati in kontrolirati vse zadeve, ki imajo upliv na gospodarski razvoj cone, na javne finance in na vse ustanove finančnega značaja, ki so neposredno podrejene osrednji vladi. Nadalje ima in izvršuje vse pravice, dolžnosti in naloge ministra financ v smislu zakonov, ki veljajo v tej coni, ter je neposredno odgovoren generalnemu ravnatelju.

Odstavek 2. — Oddelki, odseki in uradi, ki so dodeljeni in ki tvorijo ravnateljstvo za finance in gospodarstvo, so ti-le:

- a) oddelek za finance
- b) oddelek za industrijo
- c) oddelek za trgovino
- d) oddelek za javna dela
- e) oddelek za promet
- f) oddelek za pristaniško upravo (dosedaj imenovan pristaniško ravnateljstvo).
- g) oddelek za pošto, brzojavno in telefonsko službo (dosedaj imenovan urad za pošto in brzojav.)

Odstavek 3. — Glavni častnik oddelka za finance je načelnik oddelka za finance. Poleg pravic, dolžnosti in nalog, ki mu jih dodeli ravnatelj za finance in gospodarstvo po nasvetu in privolitvi generalnega ravnatelja, ima in izvršuje načelnik oddelka za finance pravice, dolžnosti in naloge ministra za finance v smislu zakonov, ki veljajo v coni.

Odstavek 4. — Glavni častnik oddelka za industrijo je načelnik oddelka za industrijo ter ima in izvršuje pravice, dolžnosti in naloge, ki mu jih dodeli ravnatelj za finance in gospodarstvo po nasvetu in privolitvi generalnega ravnatelja.

Odstavek 5. — Glavni častnik oddelka za trgovino je načelnik oddelka za trgovino ter ima in izvršuje pravice, dolžnosti in naloge, ki mu jih dodeli ravnatelj za finance in gospodarstvo po nasvetu in privolitvi generalnega ravnatelja.

Odstavek 6. — Glavni častnik oddelka za javna dela je načelnik oddelka za javna dela ter ima in izvršuje pravice, dolžnosti in naloge, ki mu jih dodeli ravnatelj za finance in gospodarstvo po nasvetu in privolitvi generalnega ravnatelja. Obenem ima in izvršuje vse pravice, dolžnosti in naloge ministra za javna dela v smislu zakonov, ki veljajo v coni.

Odstavek 7. — Glavni častnik oddelka za promet je načelnik oddelka za promet. Poleg pravic, dolžnosti in nalog, ki mu jih dodeli ravnatelj za finance in gospodarstvo po nasvetu in privolitvi generalnega ravnatelja, ima in izvršuje vse pravice, dolžnosti in naloge ministra za transport v smislu zakonov, ki veljajo v coni

Odstavek 8. — Glavni častnik oddelka za pristaniško upravo je pristaniški ravnatelj. Poleg pravic, dolžnosti in nalog, ki mu jih dodeli ravnatelj za finance in gospodarstvo po nasvetu in privolitvi generalnega ravnatelja, izvršuje pristaniški ravnatelj pravice, dolžnosti in naloge ravnatelja svobodne luke v smislu priloge VIII k mirovni pogodbi z Italijo, v kolikor so uporabni.

Odstavek 9. — Glavni častnik oddelka za pošto, brzojavno in telefonsko službo je načelnik oddelka za pošto, brzojavno in telefonsko službo.

Poleg pravic, dolžnosti in nalog, ki mu jih dodeli ravnatelj za finance in gospodarstvo, ima in izvršuje načelnik oddelka za pošto, brzojavno in telefonsko službo vse pravice, dolžnosti in naloge ministra za pošto in brzojav v smislu zakonov, ki veljajo v coni.

Odstavek 10. — Vsi oddelki, odseki in uradi, ki obstojajo in poslujejo na dan, ko stopi ta ukaz v veljavo kot podrejene edinice katerega koli oddelka, ki je s tem dodeljen ravnateljstvu za finance in gospodarstvo, posluje nadalje kot podrejena edinica dotičnega oddelka s pravicami, dolžnostmi in nalogami, ki mu jih dodeli ravnatelj za finance in gospodarstvo po nasvetu in privolitvi generalnega ravnatelja.

ČLEN VI

PREKLIC PREDPISOV

Vsi predpisi obstoječih zakonov in ukazov, ki so v nasprotju s katerim koli predpisom tega ukaza, se s tem prekličejo. Nič kar je vsebovano v tem ukazu, se ne sme razlagati tako, da bi prizadelo veljavnost katerega koli zakonitega dejanja, ki ga je podvzel ali storil kateri koli oddelek, odsek ali urad Zavezniške vojaške uprave pred dnevom, ko stopi ta ukaz v veljavo.

ČLEN VII

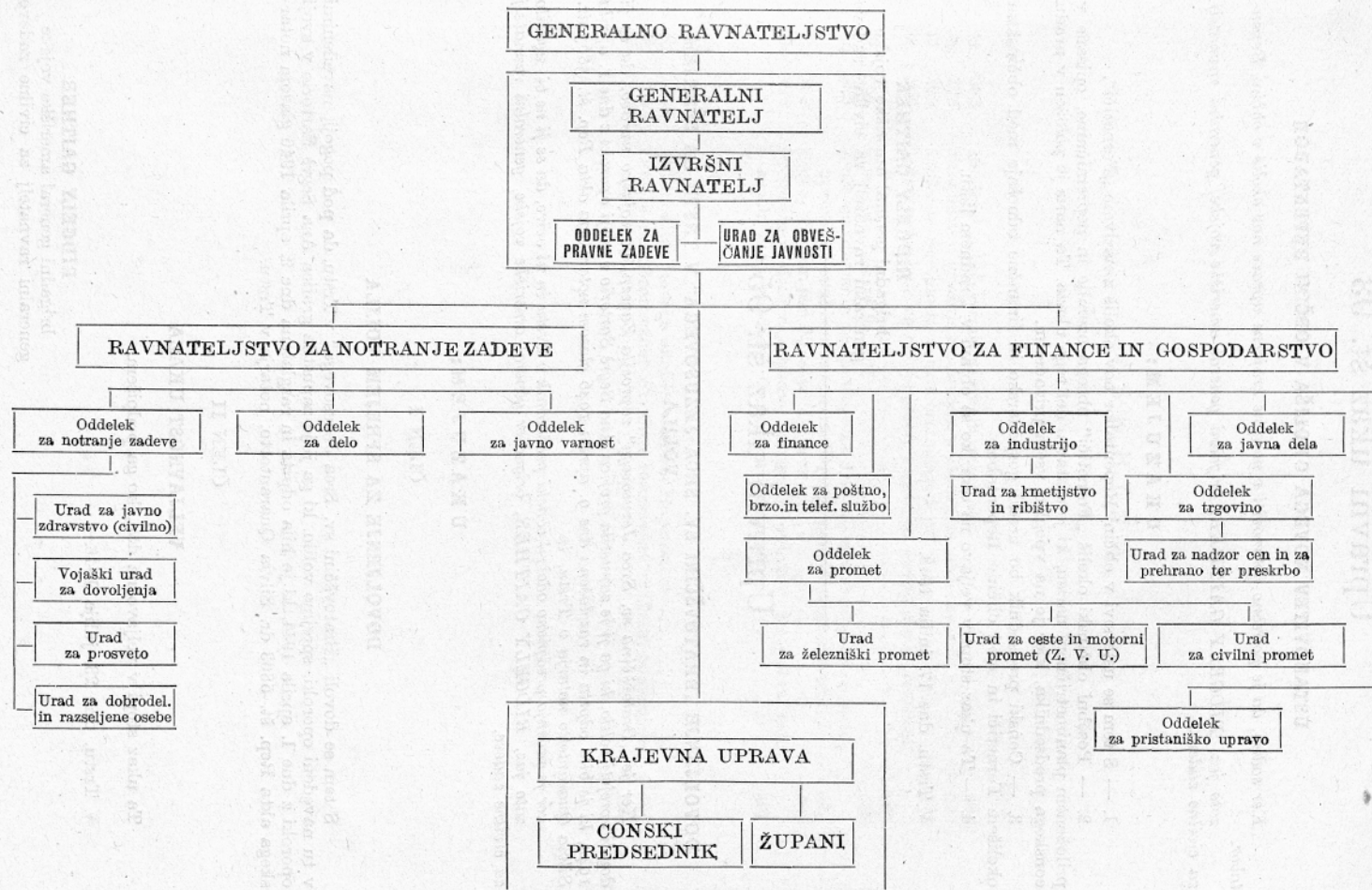
VELJAVNOST UKAZA

Ta ukaz stopi v veljavo ter učinkuje od dneva, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 26. julija 1948.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve



Upravni ukaz št. 93

USTANOVITEV NOVEGA OKOLIŠA V OBČINI REPENTABOR

Ker sodim, da je potrebno ustanoviti v namene krajevne uprave nov okoliš v občini Repentabor, zato jaz, RIDGELY GAITHER, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

1. — S tem se ustanovi v občini Repentabor nov okoliš z nazivom „Fernetiči“.
2. — Posebni občinski okoliš „Fernetiči“ obsega ozemlje in nepremičnine, opisane v priloženem planimetričnem narisu, ki je sestavni del tega ukaza. Ta naris je položen v uradu conskega predsednika, kjer je na vpogled vsem prizadetim.
3. — Conski predsednik bo uredil gospodarske in finančne odnose med občinskim okolišem Fernetiči in med občino Repentabor.
4. — Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 17. julija 1948.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Upravni ukaz št. 95

DOVOLJENJE „BRATOVŠČINI SV. SRCA JEZUSOVEGA“ V TRSTU ZA SPREJEM VOLILA

Ker je „Bratovščina sv. Srca Jezusovega“ zaprosila Zavezniško vojaško upravo, da se ji dovoli sprejeti volilo, ki ga ji je zapustila grofica Ana Segrè Sartorio v svoji oporoki z dne 1. aprila 1944, ki je bila odprta in razglašena dne 9. aprila 1946 glasom notarskega akta Rep. št. 5863 dr. Silvia Quarantotto notarja v Trstu, in

ker je prošnjo predpisno odobril conski predsednik v Trstu in ni ovire, da se ji ne bi ugodilo zato jaz, RIDGELY GAITHER, brigadier general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

DOVOLJENJE ZA SPREJEM VOLILA

S tem se dovoli „Bratovščini sv. Srca Jezusovega“ v Trstu, da pod pogoji, navedenimi v tu navedeni oporoki, sprejme volilo, ki ga ji je zapustila grofica Ana Segrè Sartorio v svoji oporoki z dne 1. aprila 1944, ki je bila odprta in razglašena dne 9. aprila 1946 glasom notarskega akta Rep. št. 5863 dr. Silvia Quarantotto, notarja v Trstu.

ČLEN II

VELJAVNOST UKAZA

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 23. julija 1948.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

V S E B I N A

Ukaz		stran
št. 282	Predpisi o kolektivni delovnih pogodbah	482
št. 296	Proglasitev gradnje vodovoda v Dolini za občekoristno.....	482
št. 300	Zvišanje ugodnosti v primeru nezgod pri delu v industriji....	479
št. 302	Izredna doklada za delojemalce, najete za čuvanje in snaženje hiš	483
št. 304	Spremeba Ukaza št. 207	480
št. 305	Zvišanje obveznih prispevkov za državni zavod za pomoč samo- upravnih uslužbencem in razširjenje pomoči tega zavoda....	481
št. 308	Ustroj Zavezniške Vojaške Uprave	485
št. 309	Proglasitev del za odpravo nevarnih ovinkov na pokrajinski kraški cesti v odseku Opčine za občekoristna	485
Upra'i ukaz		
št. 93	Ustanovitev novega okoliša v občini Repentabor	
št. 95	Dovoljenje „Bratovščini Sv. Srca Jezusovega“ v Trstu za sprejem volila	490 490